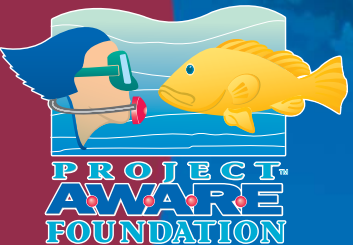


# 10 modi per proteggere il mondo sommerso



www.projectaware.org

Project AWARE Foundation (Europe), Oberwilerstrasse 3,  
CH-8442 Hettlingen (Switzerland),  
Tel. +41 52 243 32 32, Fax +41 52 243 32 33,  
e-mail aware@padi.ch

Project AWARE Foundation, 30151 Tomas Street,  
Suite 200 Rancho Santa Margarita, CA, 92688-2125 (USA),  
Tel. +1 866 80 AWARE (US and Canada),  
Tel. +1 949 858 7657, Fax +1 949 858 7521  
e-mail information@projectaware.org

Project AWARE Foundation (International), Unit 7, St. Philips Central  
Albert Rd., St. Philips, Bristol BS2 0PD (United Kingdom),  
Tel. +44 (0) 117 300 7313, Fax +44 (0) 117 300 7245,  
e-mail info@projectaware.org.uk

Project AWARE Foundation (Asia Pacific), Unit 3, 4 Skyline Place,  
Frenchs Forest, New South Wales 2086 (Australia),  
Tel. +61 2 9451 2300, Fax +61 2 9451 9999,  
e-mail info@projectaware.org.au

Project AWARE Foundation (Japan), 1-20-1 Ebisu-Minami,  
J-150 Tokyo (Japan),  
Tel. +81 3 5721 1731, Fax +81 3 5721 1735,  
e-mail planning@padi.co.jp

©Project AWARE Foundation 2005  
Product No. 192001

## awareproducts



**Tessera di certificazione AWARE**  
e... subacquei... non dimenticate  
che potete sostenere Project AWARE  
Foundation richiedendo un brevetto  
AWARE la prossima volta che vi  
completerete un corso subacqueo.

### Che cosa è la Project AWARE Foundation?

La Project AWARE Foundation è stata fondata dalla PADI allo scopo di promuovere sempre di più la conservazione marina e proteggere il patrimonio culturale sommerso. Grazie all'attivo sostegno dei dive centers e dei subacquei consapevoli dell'ambiente, Project AWARE sta guadagnando terreno nel suo sforzo di promuovere la conservazione marina.

Da 15 anni Project AWARE ha avuto successo realizzando attività all'interno della comunità subacquea e, per il suo impegno, ha ottenuto riconoscimenti a livello mondiale. Grazie al generoso apporto di innumerevoli organizzazioni e persone che la pensano allo stesso modo, Project AWARE, tra gli altri, ha realizzato i seguenti progetti:

- Pianificazione e realizzazione di progetti ambientali come il "Protect the Sharks", "Respect our Wrecks", "Seaturtle Bali", "AWARE Kids", e progetti gestionali dei reef corallini
- International Cleanup Day
- Progetti boe
- Progetti di reef ed agglomerati subacquei artificiali
- Campagne internazionali sullo stato delle specie a rischio di estinzione
- Borse di studio per studi scientifici
- Cooperazioni con agenzie di viaggio e linee aeree
- Attività di relazioni pubbliche internazionali
- Attività politiche intese alla conservazione marina e pubblicazioni sul patrimonio culturale sommerso
- Elaborazione e pubblicazione di linee guida che enfatizzano il dovere di immergersi in modo compatibile all'ecologia ed alla conservazione ambientale
- Partnerships con i Membri della PADI's International Resort and Retail Association (IRRA), che sono gli Official Partner of Project AWARE Foundation

Queste e tante altre sono le attività in cui Project AWARE si sta impegnando per attrarre l'attenzione sulla cruciale importanza della conservazione marina e sulla protezione del patrimonio sommerso. Uno dei più importanti esempi è quello del progetto Protect the Sharks, il quale, quasi immediatamente dopo il suo lancio avvenuto nel 1998, è divenuto operativo, vietando la pesca degli squali in ben sette atolli delle Maldive.

### – PADI Europe – addestramento subacqueo nello spirito ambientalista della Project AWARE Foundation

PADI Europe è la filiale europea della PADI, la maggior organizzazione di addestramento subacqueo del mondo; fondata nel 1983, PADI Europe ha il sup quartier generale in Svizzera, a Hettlingen ed è operativa in 18 nazioni.

PADI Europe vanta, tra i suoi Membri, circa 1000 dive centers e resorts che offrono il programma di addestramento subacqueo modulare PADI, con corsi di addestramento che vanno dal livello iniziale a quello professionale.

Recentemente, PADI Europe ha conseguito il più ambito riconoscimento per ciò che riguarda il miglior programma di addestramento subacqueo del mondo.

E' stata la PADI a fondare la Project AWARE Foundation, e fornisce all'organizzazione il sostegno necessario. Con la prospettiva del fatto che il futuro dell'umanità dipende da una avveduta e saggia gestione del nostro pianeta, PADI fa tutto ciò che le è possibile per aiutare la Project AWARE Foundation a raggiungere i suoi obiettivi. PADI è fermamente intenzionata a mantenere questo livello di sostegno anche nel futuro, e ad ideare e condurre programmi di addestramento subacqueo nell'ambito dello spirito di consapevolezza ambientale della Project AWARE Foundation.



PADI EUROPE AG, Oberwilerstrasse 3, CH-8442 Hettlingen (Switzerland),  
Tel. +41 52 304 14 14, Fax +41 52 304 14 99, www.padi.com

# Protect the Sharks



### Ecco di cosa si tratta!

Senza gli squali, negli oceani non ci sarebbe vita! Se ci proclamiamo sostenitori della protezione del mondo sommerso, dobbiamo includere in questa anche la protezione degli squali: ecco perché la Project AWARE Foundation ha lanciato la campagna internazionale "Protect the Sharks".

"Protect the Sharks" è un'iniziativa internazionale sostenuta da tutti gli uffici Project AWARE. Insieme, a livello mondiale, vogliamo ottenere la protezione di 10 specie di squali che sono in pericolo d'estinzione, ed ottenerne, nel 2006, l'iscrizione ufficiale alla CITES (Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora).

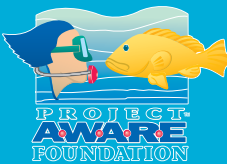
### Per lei è davvero facile prendere parte attiva alla campagna:

#### Possibilità no. 1

La sua firma. Chieda, presso il suo PADI Dive Center o Resort, di poter firmare l'elenco della Project AWARE, oppure lo scarichi direttamente da «www.projectaware.org». Firmi l'elenco, lo passi ai suoi amici conoscenti, e raccolga le loro firme. Infine invii l'elenco completo all'indirizzo qui sotto.

#### Possibilità no. 2

Ci sostenga nello scegliere la certificazione ufficiale AWARE. Richieda il tesserino AWARE allo staff del tuo PADI Dive Center o Resort. Può dare una mano alla Project AWARE Foundation anche facendo una donazione.



Project AWARE Foundation, Oberwilerstrasse 3, CH-8442 Hettlingen (Switzerland),  
Tel. +41 52 243 32 32, Fax +41 52 243 32 33, www.projectaware.org

### Opzione 1: Donatore

Ritengo che la Project AWARE Foundation stia facendo un lavoro estremamente importante per proteggere l'ambiente e desidero sostenere il suo impegno donando

EUR \_\_\_\_\_  
(donazione minima: 20,00 EUR)

### Opzione 1: Pagamento tramite carta di credito

Carta di Credito



Nome del possessore della carta \_\_\_\_\_  
Data di scadenza \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

no. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
Importo \_\_\_\_\_

### Opzione 2: Sponsor

Ritengo che la Project AWARE Foundation stia facendo un lavoro estremamente importante per proteggere l'ambiente e desidero sostenere il suo impegno donando, annualmente,

EUR \_\_\_\_\_  
(donazione minima: 100,00 EUR)

Inoltre, contestualmente, richiedo l'emissione di un brevetto Sponsor Project AWARE a Sponsor mio nome\*.

### Opzione 2: Pagamento tramite bonifico

Specifiche per il bonifico bancario:  
Project AWARE Foundation,  
Credit Suisse, codice bancario 4791,  
conto no. 850 293-81

### Opzione 3: via Internet

presso www.projectaware.org

e... subacquei... non dimenticate che potete sostenere la Project AWARE Foundation richiedendo un brevetto AWARE la prossima volta che vi completerete un corso subacqueo.

Luglio/data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Per altre informazioni:  
Project AWARE Foundation, Oberwilerstrasse 3,  
CH-8442 Hettlingen (Switzerland),  
Tel. +41 52 243 32 32, e-mail aware@padi.ch





# 10 modi per proteggere il mondo sommerso

I subacquei ed i praticanti di snorkeling sono i messaggeri dell'ambiente marino. Ecco i dieci suggerimenti con cui lei può aiutare a proteggere il mondo sommerso:

## 1. S'immerga con attenzione nel delicatissimo regno sommerso

Molte delle creature che vivono sott'acqua, anche se ad una prima occhiata possono sembrare rocce o piante, sono estremamente fragili e possono restare ferite o danneggiate dal semplice urto di una bombola, di un ginocchio o di una macchina fotografica, oppure dall'impatto con una pinna o una mano. Si ricordi che alcune forme di vita sottomarina, come il corallo, crescono molto lentamente: anche se ne rompe un solo pezzetto, potrebbe distruggere ciò che è il risultato di decine di anni di crescita. Se s'immerge con attenzione, può evitare danni e prevenire la distruzione di fantastici siti di immersione che, altrimenti, avrebbero bisogno di molti anni per rigenerarsi.

## 2. Controlli attentamente il suo assetto

Tra i danni inferti al mondo sommerso, molti sono provocati inconsapevolmente. Faccia sempre in modo che la sua attrezzatura subacquea e la sua fonte d'aria alternativa siano ben fissate: non potranno strisciare sul fondo del mare o sulla sommità del reef, danneggiandoli. Se controlla costantemente il suo assetto, e si assicura di non entrare in contatto fisico col corallo od altri fragili organismi, e che non lo facciano neanche i suoi strumenti subacquei, o una macchina fotografica, ha già dato un importante contributo alla protezione della vita sommersa.

## 3. Prosegua nella sua educazione subacquea

Se è un po' di tempo che non s'immerge, potrebbe desiderare di ripassare le sue abilità subacquee e, prima fra tutte, il controllo del suo assetto. Prima di partire per un reef, spenda qualche tempo per far pratica con un Istruttore qualificato, magari in piscina o in un qualsiasi altro luogo che non sia possibile danneggiare con urti o colpi involontari. Sarebbe ancor meglio se lei partecipasse ad un addestramento di educazione continua per subacquei: ad esempio uno dei corsi offerti dalla PADI. Questi programmi possono aiutarla a sviluppare le abilità pratiche che servono per entrare in armonia col fragile mondo sommerso.

## 4. Valuti il suo impatto sul mondo sommerso

Gli abitanti del mare che possono essere potenzialmente pericolosi per noi sono davvero pochi. Infatti, alcune creature sembrano reagire alla nostra presenza con amicizia e curiosità. Tanto più audaci e curiosi diventiamo, tanto più sentiamo il desiderio di toccare alcune di queste creature, di giocare con loro, dar loro da mangiare o, addirittura, cavalcarle. Tuttavia, ciò è estremamente stressante per gli animali: cambia il loro comportamento alimentare e sociale, ed il cibo potrebbe essere addirittura dannoso per loro. Un errato comportamento umano può provocare la repentina aggressione da parte di una specie che, normalmente, è pacifica. Ed allora, quando interagisce col mondo sommerso, si comporti responsabilmente.

## 5. Comprendi e rispetti le forme di vita subacquee

Il risultato dell'adattamento degli abitanti del mare alla vita subacquea sta nel fatto che questi si distinguono chiaramente, per l'aspetto, dalle specie che vivono sulla terraferma: ecco perché molti di loro assomigliano a piante o ad oggetti inanimati. Se abusiamo di loro, considerandoli giocattoli o cibo per altri animali, ciò potrebbe distruggere il locale ecosistema e privare gli altri subacquei della gioia di vedere o fotografare queste forme di vita. Consideri se non sia il caso di sostenere una delle campagne di Project AWARE oppure, per acquisire cognizioni più profonde sull'importanza e sull'interdipendenza degli ecosistemi marini, di partecipare ai Corsi di Specializzazione PADI che fanno parte del programma AWARE. La ricchezza dei siti che subiscono un gran numero di visite corre il rischio di esaurirsi molto rapidamente: collezionare conchiglie, coralli ed altre forme di vita può portare alla distruzione del fascino e della bellezza di questi luoghi. Se desidera portarsi a casa un ricordo delle sue immersioni, potrebbe considerare di scattare fotografie subacquee: sono un eccellente modo per condividere le sue avventure con i suoi familiari ed amici.

## 6. Viaggi come un eco-turista

I parchi, le riserve e le aree marine protette sono il miglior modo per proteggere il mondo sommerso. Sostenga lo sviluppo di aree come queste, osservi le leggi locali ed impari ad apprezzare tutte le forme di vita dell'habitat marino, come ad esempio le praterie di posidonie, le mangrovie e

le zone protette. Anche questi sono ecosistemi importanti ed affascinanti: non si limiti a vivere le sue avventure subacquee nei soli luoghi raccomandati da brochures ed articoli. Quando pianifica le sue vacanze subacquee, scelga un operatore turistico che sia sensibile all'ecologia, che cooperi con resort "ecologici" e proponga guide "eco-turistiche". Sostenga la campagna ambientalista dei Dive Centers e dei Resorts PADI che sono "Official Partners of Project AWARE".

## 7. Rispetti il patrimonio subacqueo

I subacquei ed i praticanti di snorkeling hanno il privilegio di poter visitare siti d'immersione che fanno parte della nostra eredità culturale o della storia nautica. Devono perciò dare una mano a preservare questi luoghi per le generazioni future osservando le leggi locali, le responsabilità che derivano dall'immergersi e trattare con rispetto i relitti: questi rappresentano un importante habitat per i pesci e per le altre forme di vita marina.

## 8. Eviti di distruggere e disturbare il mondo sommerso

I subacquei ed i praticanti di snorkeling hanno l'opportunità, davvero unica, di controllare lo stato delle vie d'acqua, i laghi e le coste della loro zona. Per favore, qualora lei osservasse una insolita diminuzione di forme di vita marina o un eccessivo numero di creature ferite, oppure ancora si accorgesse della presenza in acqua di sostanze od oggetti insoliti, lo faccia sapere alle autorità o ad altre organizzazioni locali che si occupano dell'ambiente.

## 9. Sia di modello

Lei è un subacqueo o un praticante di snorkeling, e sa che un qualsiasi involucri di plastica gettato fuori bordo non scom-

parirà tanto facilmente: ha avuto modo di constatare in ogni loro dettaglio le conseguenze di un simile comportamento. Quando interagisce con la natura, sia di modello: gli altri subacquei, ed anche i non subacquei, seguiranno il suo esempio.

## 10. Si mantenga in attività

Ci sono molti modi con cui lei può mantenersi in attività e lottare per un mondo sommerso più pulito: può collaborare alla pulizia delle spiagge, oppure partecipare ad indagini o a movimenti popolari che si occupano delle coste e delle presenze d'acqua. Sono davvero molte le organizzazioni ambientaliste che, dipendendo dalle specifiche conoscenze dei subacquei, lo apprezzeranno.

Per altre informazioni, la preghiamo di visitare: [www.projectaware.org](http://www.projectaware.org)

Copyright © 2005 Project AWARE Foundation.

Tariffa postale

Mittente	
Nome/cognome	
Indirizzo postale	
Codice di avviamento postale	
Nazione	
e-mail	

Project AWARE Foundation  
Oberwilerstrasse 3  
CH-8442 Hettlingen  
Switzerland